

## 1. Invoicing Procedure and Payment Terms

1.1. The price of services is agreed by the Parties on the date of an order of services by the Client by e-mail or by exchange of letters.

1.2. Should credit facilities not be provided to the Client, the Hotel shall invoice the Client upon its confirmation of reservation, for the Client's Rate concerning its service to guests.

1.3. All settlements between the Hotel and the Client are to be made in National currency of Ukraine - UAH. The cost of Hotel services is defined on the basis of the price for the one room per night and set in EUR in accordance with the Client's rate defined during ordering of the services by the Client and paid in national currency of Ukraine UAH converted from EUR, using the official daily exchange rate of the National Bank of Ukraine on the particular date of invoice issue.

1.4. Costs of Conference-services are agreed by Parties at the budget which are integral parts of the present Agreement and is defined in National currency of Ukraine - UAH.

1.5. All applicable bank transfer charges are on the account of the payer.

1.6. The Client is obliged to be compliant with the anti-epidemic measures during organizing events during quarantine established by the Ukrainian legislation.

## 2. Cancellation Policy

2.1. For cancellations less than 3 rooms received in writing by the Hotel no later than 7 (seven) days prior to arrival of the guests, no cancellation fee and/or charge(s) will be incurred by the Client.

2.2. For cancellations and/or released more than 3 (three) rooms received 7 (seven) days prior to arrival of the guests, the Hotel will be entitled to a cancellation fee equal to 1 (one) night accommodation at the contracted Client's rate per cancelled and/or released room. In addition, for cancellations and/or released received 6 (six) or less days prior to arrival of the guests, the Hotel will be entitled to a cancellation fee equal to 1 (one) night accommodation at the contracted Client's rate per cancelled and/or released room. For cancellations and/or released rooms received less than 2 (two) days prior to arrival of the guests the Hotel is entitled to a cancellation fee equal to the number of cancelled room nights multiplied by contracted Client's rate per cancelled and/or released room.

2.3. In the event of cancellation of the event by the Client, the Client shall compensate the amount of the booked meal and conference services. The value is to be calculated on the basis of the cost quoted to your organization based on the following schedule:

- 30 calendar days prior to the meeting – cancellation free of charge;

## 1. Ціна готельних послуг, процедура виставлення рахунків та умови оплати

1.1. Ціна послуг узгоджується Сторонами при замовленні послуг Замовником електронною поштою або шляхом обміну листами.

1.2. Якщо можливість працювати у порядку постоплати не надається Замовнику Готелем, Готель виставляє рахунок Замовнику після підтвердження бронювання за Тарифом Замовника.

1.3. Всі розрахунки між Готелем та Замовником здійснюються в національній валюті України - гривні. Вартість Готельних послуг визначається у грошовій одиниці України гривні, що становить еквівалент ціни 1 (одного) номери за 1 (одну) добу проживання, в Євро, як погоджено Сторонами при замовленні Замовником послуг, при цьому сума що підлягає сплаті в гривні, визначається за офіційним курсом Євро до Гривні, встановленим Національним банком України на дату виставлення рахунку Готелем.

1.4. Вартість Конференц-послуг узгоджується Сторонами в кошторисі по кожному окремому заходу які є додатками до цього Договору, і визначається в національній валюті України – гривні.

1.5. Всі витрати, пов'язані з перерахуванням коштів, здійснюються за рахунок платника.

1.6. Замовник зобов'язується дотримуватися протиепідемічних заходів під час проведення заходів в умовах карантину, встановлених чинним законодавством України.

## 2. Процедура скасування бронювання

2.1. При скасуванні бронювання менш ніж 3 (трьох) номерів, отриманому в письмовій формі Готелем не пізніше, ніж за 7 (сім) днів до прибуття гостей, Замовник не оплачує витрати у зв'язку зі скасуванням бронювання.

2.2. При скасуванні бронювання більше 3 (трьох) номерів, отриманому Готелем за 7 (сім) днів до прибуття гостей, Готель має право на отримання компенсації за скасування, що дорівнює проживанню протягом однієї (1) доби за договірним Тарифом Замовника, за кожен кімнату, щодо якої було скасовано бронювання. Крім того, при скасуванні бронювання номера (номерів), отриманому менш ніж за 6 днів до заїзду, Готель має право на отримання компенсації за скасування, що дорівнює проживанню протягом однієї (1) доби за договірним Тарифом Замовника, за кожен кімнату, щодо якої було скасовано бронювання. Щодо скасування бронювання номерів, отриманого менше, ніж за 2 (два) дні до прибуття гостей, Готель має право на отримання компенсації, що дорівнює кількості заброньованих та в подальшому анульованих діб, помноженої на договірний Тариф Замовника на такий номер.

2.3. У разі скасування замовлення харчування та конференц-послуг Замовником з будь-яких підстав, Замовник повинен відшкодувати Виконавцю вартість замовленого харчування та конференц-послуг. Вартість розраховується на підставі цін, запропонованих Замовнику за наступним графіком:

- less than 30 calendar days prior to meeting – 50% of expected revenue;
- less than 15 calendar days prior to meeting – 100% of expected revenue.

### 3. General conditions of events

3.1. Installing and use of non-technical equipment and fitting decoration on walls and ceilings are subject to a prior written consent of Hotel.

3.2. The Client's equipment is kept in the Hotel at the sole risk of the Client. Hotel shall not be liable for any loss, destruction or damage to such equipment. Equipment brought along must comply with the fire protection regulations. Hotel is entitled to demand an official certificate for this.

3.3. After the event the Client must remove all equipment without undue delay. The Client is responsible for disposing of any packaging material or waste in compliance with the statutory provisions.

3.4. No food and drinks are to be brought into the Hotel without a prior consent of the Hotel.

### 4. Force Majeure

4.1. The Hotel will be entitled to cancel, suspend or otherwise amend the event booking in whole or in part as a result of force majeure incident, including but not limited to war, riot, fire, natural disaster, strike, acts and advice of government and health authorities and organizations, terrorism, epidemics, civil disorder and any other cause beyond its control. The Client accepts such amendments to the event booking and will not be entitled to any form of compensation and will in the event of cancellation reasonably cooperate to reschedule the event.

4.2. Should the Client or the Hotel not be able to go ahead due to guidelines on travel and advice on social distancing from WHO (World Health Organisation) or other similar bodies then the client and/or the Hotel reserves the right to postpone the event to an alternative date of equal or greater value to take place within the next 12 months from the original date of the booking without penalty. If the event has been moved or postponed to new dates from the original contract; the cancellation policy of the contract for the original dates are applicable.

### 5. Confidentiality

5.1. Each Party agrees to keep confidential during the term of this Agreement and for a period of two (2) years thereafter all information provided by one Party to the other in relation to this Agreement including, without limitation, this Agreement and its terms.

- за 30 календарних днів до початку заходу - без штрафних санкцій;
- менш ніж за 30 календарних днів до початку заходу - 50% від вартості замовлення;
- менш ніж за 15 календарних днів до початку заходу - 100% від суми замовлення.

### 3. Загальні умови проведення заходів

3.1. Встановлення та використання обладнання не технічного призначення та нанесення декорування на стіни та стелю може здійснюватися лише за попередньою письмовою згодою Готелю.

3.2. Обладнання Замовника зберігається в Готелі на власний ризик Замовника. Готель не несе відповідальності за будь-які втрати, знищення або пошкодження такого обладнання. Обладнання повинно відповідати вимогам протипожежного захисту. Готель має право вимагати для цього офіційний сертифікат.

3.3. Після заходу Замовник повинен забрати все обладнання без зайвої затримки. Замовник несе відповідальність за утилізацію будь-якого пакувального матеріалу або відходів відповідно до законодавчих положень.

3.4. Без попередньої згоди Готелю не можна приносити їжу та напої в Готель.

### 4. Обставини непереборної сили

4.1. Готель має право скасувати, призупинити чи іншим чином змінити бронювання заходів повністю або частково внаслідок форс-мажорних ситуацій, включаючи, але не обмежуючись цим: війну, бунт, пожежу, стихійне лихо, страйк, акти та рекомендації уряду та органів охорони здоров'я та організацій, тероризм, епідемії, масові заворушення та будь-які інші причини, що не входять в його контроль. Замовник приймає такі зміни до бронювання подій, та не має права на будь-яку форму компенсації і в разі скасування розумно співпрацюватиме, щоб перенести подію.

4.2. Якщо Замовник або Готель не зможуть продовжувати роботу через вказівки щодо подорожей та рекомендацій щодо соціальної дистанції від Всесвітньої організації охорони здоров'я або інших компетентних органів, в такому випадку Замовник та / або Готель залишає за собою право перенести подію на іншу дату протягом наступних 12 місяців з початкової дати бронювання без штрафних санкцій. Якщо подію було перенесено на нові дати з початкового договору; застосовується політика скасування договору на початкові дати.

### 5. Конфіденційність

5.1. Кожна зі Сторін погоджується протягом строку дії цього Договору та протягом двох (2) років після його закінчення дотримуватися умов конфіденційності щодо всієї інформації, яка надається однією Стороною іншій за цим Договором, включаючи, без обмеження, цей Договір та його умови.